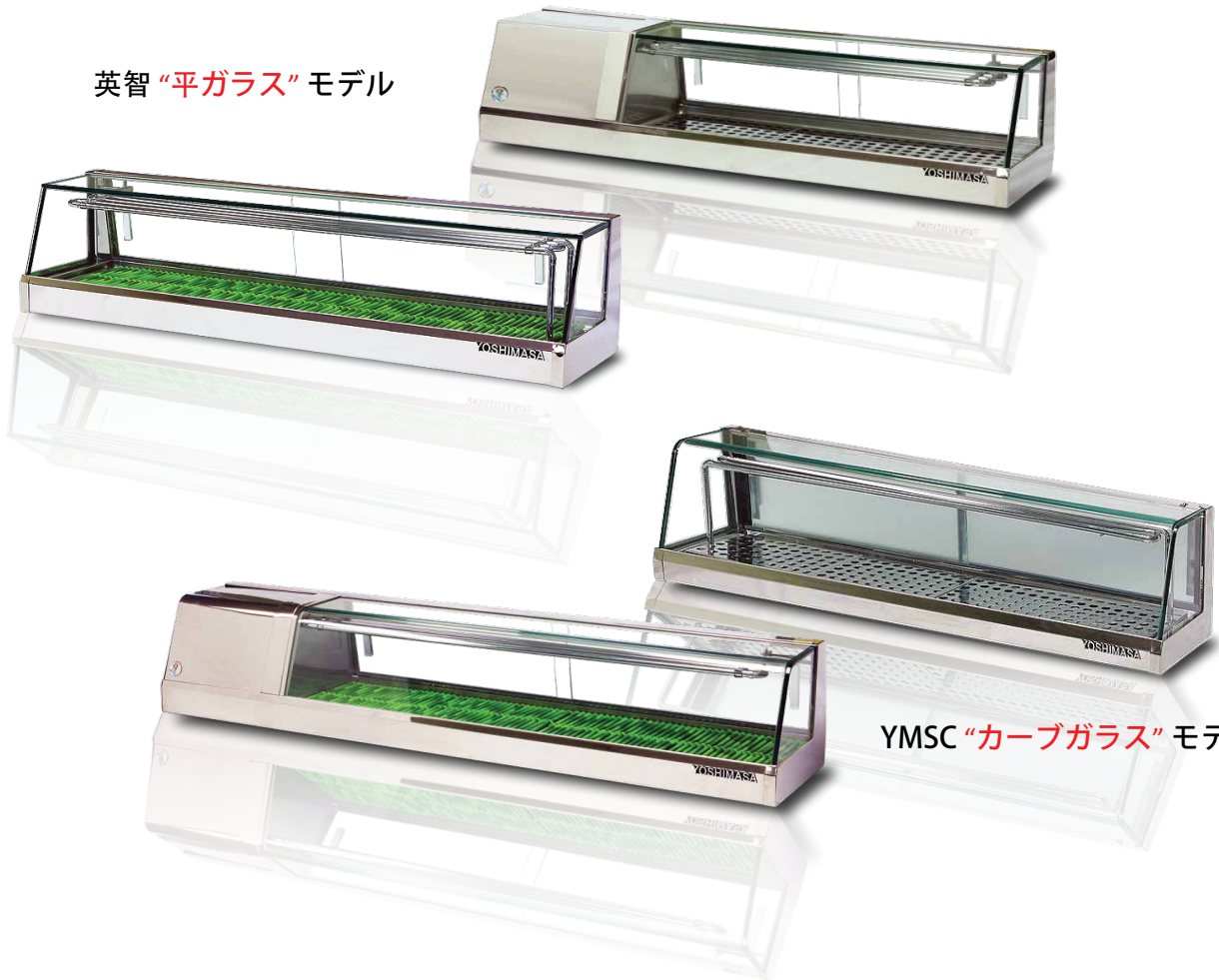


取り扱い説明書

ヨシマサ寿司ネタケース
(冷蔵付／冷蔵なし)

英智 “平ガラス” モデル



YMSC “カーブガラス” モデル



ヨシマサユーエスエー株式会社

2335 1/2 Durfee Ave., El Monte, CA 91732, USA

電話. (626)454-5407/(800)789-9835 ファックス. (626)454-5409/(800)789-9836

www.YOSHIMASAusa.com, info@YOSHIMASAusa.com

- 内容 -

①	各部の名称	04
②	インストール	05
③	メンテナンス	11
④	パーツ&アクセサリ	12
④	温度の問題	13
⑤	トラブル解決方法	14
⑥	保証	15
⑦	サービス形態	17
⑧	保証登録フォーム	18



警告

設置前に、取り扱い説明書をよくご覧になって下さい。

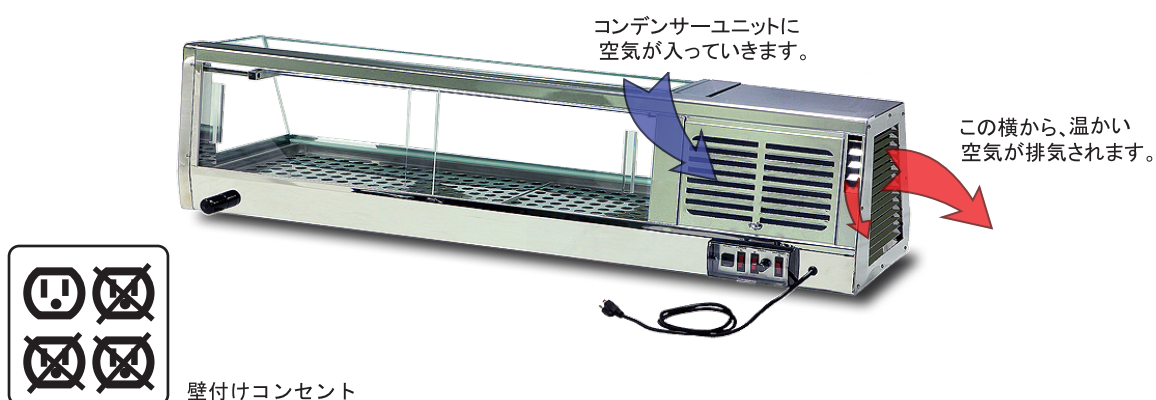
- ・ヨシマサ寿司ネタケースは、(以下ネタケースと記述)必ず直接コンセントに接続して下さい。延長コード、蛸足回線は使わないで下さい。
- ・冷蔵機器に関する専門家、免許のある技術者の立会いなしで、コンデンサーの中を触らないで下さい。(冷蔵パイプライン、電気コードの故障につながるおそれがあります。)
- ・メンテナンスをする前は、ネタケースの電源を必ず切って下さい。濡れた手で電気コードを触らないで下さい。
- ・電源コードに故障がある場合は、接続したり使ったりしないで下さい。
- ・過度の振動や落下はコンデンサー一式に故障を生じますので、十分に安全な場所に移動、設置願います。
- ・一晩中、ネタケース内に食品を保存しないで下さい。



警告

コンデンサーユニットの空気口付近をふさがないで下さい。熱によって深刻なコンプレッサーの故障につながる恐れがありますので、ご注意願います。

- **絶対に空気口付近をふさがないで下さい。**
コンデンサーユニットから自由に温かい空気が出るようにして下さい。
- **よろい板付近をふさぐようなものは絶対に置かないで下さい。**
よろい板付近、もしくは寿司ネタケース間に何か物を置く際は、温かい空気が自由に排気できるよう、十分なスペースをあけて下さい。
- **定期的によろい板を清掃し、チェックして下さい。**
- **他の電気器具と同じコンセント（同じ壁付けコンセント）から電気を使わないで下さい。**

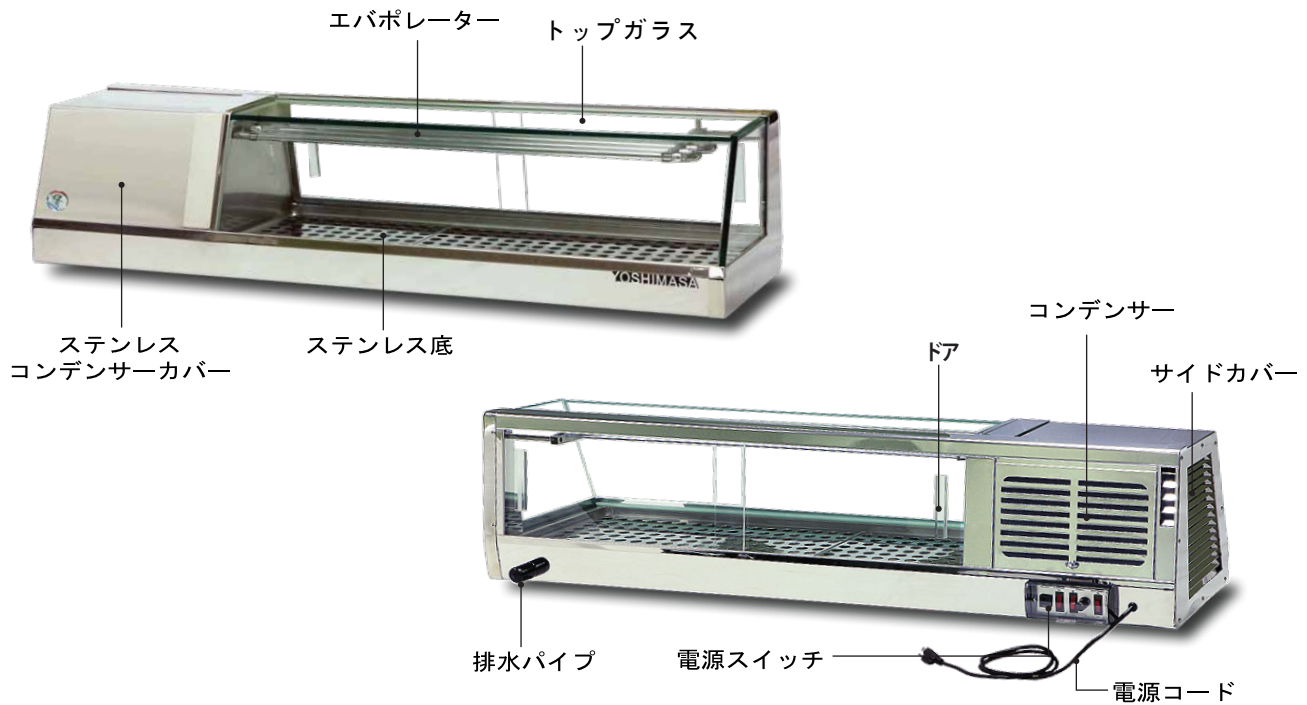


すべての寿司ケースは77の環境で動作するように設計されています* Fの相対湿度55%、周囲温度。
商品についてのお問い合わせは 電話 1(800)789-9835、メール techsupport@YOSHIMASAUSA.com。

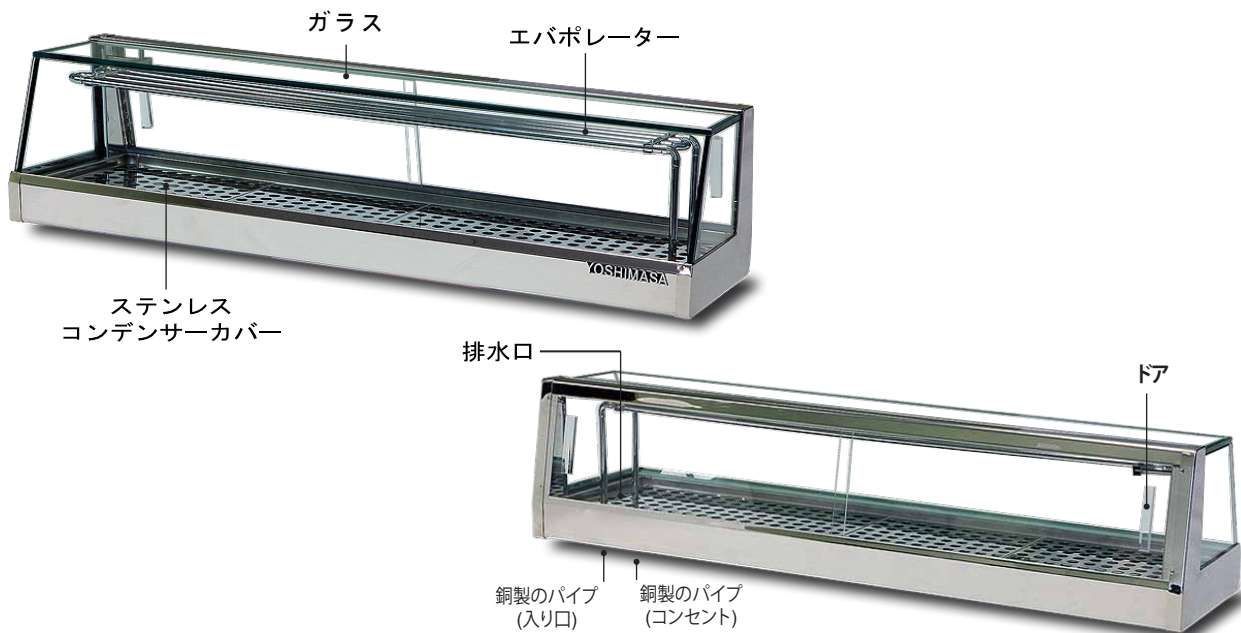
商品をお取り扱いの際、取り扱い指示に従わずに生じた深刻なコンプレッサーの故障は、保証対象外となりますのでご注意下さい。

1 各部の名称

● 冷蔵ユニット



● 非冷蔵ユニット



2 BUYER'S GUIDE

New customers and buyers, if you are not sure which type of Sushi Display Case would be suitable for your sushi bar. Please carefully review the following ADVANTAGES and Disadvantages. At a glance, you may think a Self-contained type seems much more convenient over a remote type. However, each type of Sushi Display Case has a number of the pros and cons that you should thoroughly weigh up before you make any decisions. You can call us anytime for a FREE CONSULTATION.

REMOTE/NON-REFRIGERATED



A REMOTE/Non-refrigerated Sushi Display Case is merely a showcase that is ready to be hooked-up to an external condensing unit. The external condensing unit can be installed anywhere: right next to the unit, in the cabinet under the counter or a remote place such as on top of the building.

- **HIGH DEMANDS**

Almost all high-class and large-sized sushi restaurants prefer setting up with Remote type Sushi Display Cases.

- **SAVE EVEN MORE MONEY**

When you install multiple Remote Sushi Display Cases, they can be hooked up to ONE external Condensing Unit.

- **LONG-LASTING**

This type is a merely showcase with stainless steel body and temper cover glass. So its life-span would be almost permanent.

- **EASY & SIMPLE MAINTENANCE**

Cleaning will be everything that you should do for the maintenance.

- **NOISE FREE**

Having the external condensing unit installed at the remote place, as usual, a substantial amount of noise from the condensing unit won't be problematic anymore to your valuable customers sitting at the counter.

- **AEV CONTROL**

An Automatic Expansion Valve (AEV) regulator will be used to maintain constant refrigerant flow in the refrigeration system. Not like a system with Capillary Tube this system will get less effected by the ambient temperature in your restaurant.

(YOSHIMASA has a UL recognized AEV and also provides FREE CONSULTATIONS)

- **1 FULL FOOT MORE ROOM**

A Self-contained type Sushi Display Case takes up 1 full foot width for the internal built-in condensing unit while a Remote type can utilize it as an extra display area.

- **PURCHASE AN EXTERNAL CONDENSING UNIT**

You need to buy an external condensing unit to hook it up to this type of Sushi Display Case.

(YOSHIMASA has conventional sizes of external Condensing Units and Enclosures and also provides FREE CONSULTATIONS)

- **NEED A HVAC TECHNICIAN**

To hook up the external condensing unit to this kind of Sushi Display Case, you need to hire a HVAC technician.

(YOSHIMASA could help you find a good HVAC technician near you and also provides FREE CONSULTATIONS)

SELF-CONTAINED/REFRIGERATED



A SELF-CONTAINED/Refrigerated Sushi Display Case comes with an internal built-in condensing unit. Therefore, it is fully ready to work as a standalone refrigerated showcase. No need for any technical support for the installation. These units can have the condensing unit on the right or left hand side.

- **NO INSTALLATION**

The unit itself is fully ready to work. Just place it on a flat counter and plug in to power up.

- **EASY TO RELOCATE**

Just unplug AC power and carefully move one place to another, then plug-in back to operate

- **HIGH SALES PRICE**

Due to an internal built-in Condensing Unit, the sales price of a Self-contained type Sushi Display Case is set much higher than a Remote type.

- **1 FULL FOOT LESS ROOM**

The internal built-in Condensing Unit takes up 1 full foot of food cabinet room.

- **DEDICATED POWER OUTLET**

Each Self-contained type of Sushi Display Case requires a dedicated power socket close to where the unit is setup. In addition to that it is highly recommended not to use any extension cable.

- **REGULAR MAINTENANCE**

To have this type of standalone showcase run long lasting it requires regular maintenance such as cleaning the air-filter every other week. Failure to comply such maintenance instructions may void your warranty coverage.

- **EXPECT NOISE & WARM-AIR**

All time in running, there will be a fan-running noise along with warm air flow from the condensing unit parts of the showcase.

The information given above is based on opinions collected from current sushi chefs, sushi restaurant owners, and professional engineers specialized in refrigeration. However there might be a divergence of opinion in some special conditions or circumstances.

冷蔵付寿司ネタケース, シンプルな4つのステップに従ってください:

ステップ 1. ユニット上の任意のジョブを実行する前に、ユーザズマニュアルをお読みください。

冷蔵付寿司ネタケースを設置する前に、取扱説明書を保証のところを特に注意して読んで下さい。寿司ネタケースに付いている警告シール類も確認してください。空気口の仕組みをよく理解した上で下記の指示に従って下さい。

カウンタートップは水平で、コンデンサーユニットの空気口を塞がず、温かい空気が自由に排気できるよう十分なスペースをあけてください。

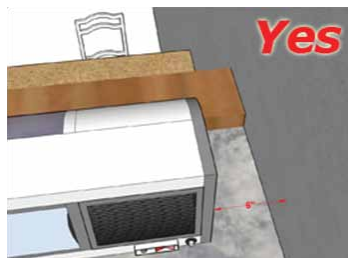


オープン、炊飯器、ガスコンロ、ファンなどの熱が出る電化製品の近くには、寿司ネタケースを設置しないで下さい。やむをえない場合は183センチメートル以上話してください。

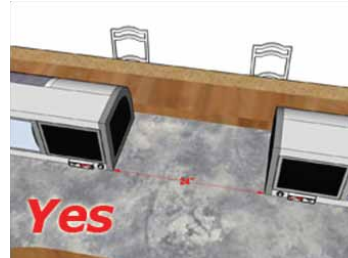
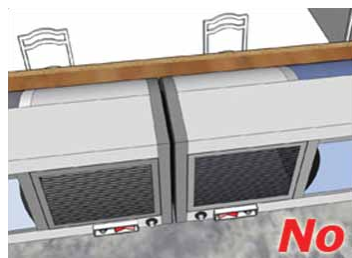
ステップ 1-2 注意して寿司ネタケースをカウンタートップに置いてください。

コンデンサーユニットがある側はとても重いので、箱から取り出すとき気をつけてください。

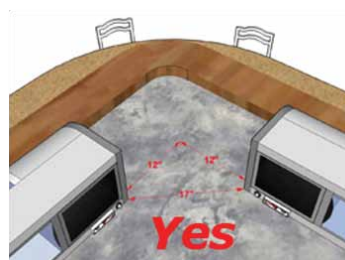
ステップ 1-3 コンデンサーユニットから自由に温かい空気が排気できるようにしてください。



コンデンサーユニットが壁に近く空気口が塞がれると、自由に暖かい空気が排気できず、深刻なコンプレッサーの故障の原因になりますので、少なくとも16センチ以上壁から離してください。空気口を塞ぐことは保証の対象外となり、保証がキャンセルされます。



2台の寿司ネタケースを同じカウンタートップに設置する場合(コンデンサーユニットが左側、もう一つのネタケースのコンデンサーユニットが右側)両方のコンデンサーユニットが隣同士にならないようにしてください。両方の空気口から温かい空気が排気されるので、コンプレッサーの間に熱が生じ故障の原因になります。空気口を塞いでいることになり、やむをえない理由で設置しなければならない場合、2台のネタケースのコンデンサーユニット同士が少なくとも61センチメートル離れるようにしてください。



2台の寿司ネタケースのコンデンサーユニットが交差する角度で設置する事はやめてください。空気口を塞いでいることとなります。上記で説明したとおり、空気口の排気のため、43センチメートル強の十分なスペースを取って下さい。



見栄えのため、2台の寿司ネタケースのコンデンサーユニットが交差する角度のところに建具を作られる場合は、30センチメートル強の十分なスペースを取って下さい。そうしない場合は空気口を塞いでいることとなります。建具の上部に穴をあけて、自由な空気の排気出来るようにするのも良いです。



空気口の出入り口付近を、メニュー、飾り物、調味料等、個々の物などで塞がないで下さい。空気口を塞いでいることとなります。空気口の出入り口付近は何も置かないで下さい。

ステップ 1-4 電源コードの差込 (寿司ネタケース専用のコンセントを使用してください。)



寿司ネタケース専用のコンセントを使用してください。他の電化製品との共用はやめてください。コンセントを他の電化製品と共用するのは保証の対象外になり、保証がキャンセルされます。また、蛇足回線、延長コードの使用はやめてください。

ステップ 2. カウンターの上や平らな面に設置してください。

ステップ 3. 床または使用しなかった場合には、排水穴カバープラグを保つ上での排水孔に排水ホースを接続します。



ステップ 3-1:
設置前にチューブを確認し、ライターを持ち、チューブを用意します。



ステップ 3-2:
ライターでチューブの最端をやわらかくします。(注意: 熱しすぎないで下さい。)



ステップ 3-3:
排水口の中にチューブを差し込みます。



ステップ 3-4:
完全にチューブが排水口に差し込まれているかどうか、必ず確認して下さい。

ステップ 4. 電源をチェック。(ユニットが必要とする十分なアンペア数を確認してください)

- 延長コードは絶対に使わないで下さい。
- 同じ電気回路に 2 つ以上の設備を電源に差し込まないで下さい。
- オープン、レンジ、フライ用具のそばに設置しないで下さい。

ステップ 5 電源を入れる。

● スイッチタイプ A



ブレーカ 電源スイッチ LEDライトスイッチ LEDライトコントロールスイッチ デフロスト制御スイッチ

● スイッチタイプ B



ヒューズ 電源スイッチ

● フューズの交換 (唯一のタイプBを切り替え)



1. 電源の左側にある
フューズホルダーを押しながら
反時計回りに回して下さい。



2. フューズをフォルダーから
抜き取って下さい。



3. 新しいフューズ (250ボルト、
15アンペア スローブローフューズ)
のフューズに取り替えます。



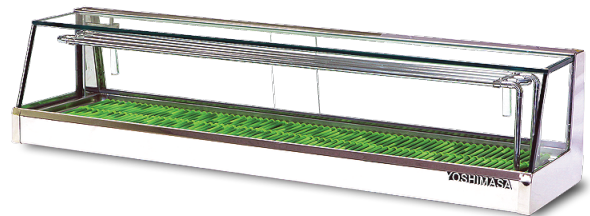
4. フューズを戻します。

義政は、その製品の誤用の不適切な取り付けに関する一切の責任を負いません。それは、適切なインストールを確認する責任があります。 いかなる状況においても、義政は、その製品のインストールを被ったいかなる充電人件費や移動時間のための責任を負いません。不適切な設置による被害は、インストーラの責任であり、義政は一切の責任を負いません。 次の手順では、製品をインストールするためのアウトラインを設定します。

* コンデンサーをヨシマサ寿司ネタケースに接続する前に下記の指示に従って下さい。

- 扱いは十分注意してお願いします。ガスノズルの入り口と出口が地下に触らないようにしてください。

冷蔵無しの寿司ネタケースの左下にはコンデンサーへ接続するためのガスノズルがあります。工場から梱包されてきますが、間違って扱われると故障が無いとは保証できません。 注意して扱われなかったための事故には保証できませんので、ご了承お願い致します。



EICHI - 5M

- ガス漏れが無いか確認してください。

全てのヨシマサ冷蔵なし寿司ネタケースには工場から（約40psi）のニトロガスが蒸発器の管に含まれてきますので、ガスノズルの入り口または出口の シールを外した際、短いガス漏れのような音が聞こえます。もし、工場でのシールが不十分なため何も聞こえない場合（まれですが）もありますが、 蒸発器の管を真空にするまでは、欠陥があるとは推測できません。真空中にガス漏れを発見した場合、すぐにヨシマサテクニカルサポート1-800-798-9835 までご連絡ください。連絡が無い場合、ヨシマサはお客様の寿司ネタケースには欠陥が無い物と称します。 上記の手順を無視して寿司ネタケースを設置した場合、ヨシマサでは全ての紛失〔損失〕の損害賠償に責任がないものとします。

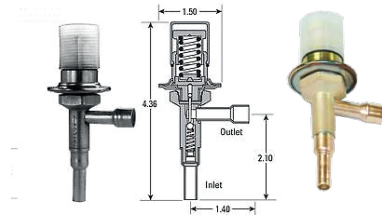
- コンデンサーの馬力が下記が薦めるものをお使いください。（HP）

仕事の依頼状況がさまざまですが、プロの冷蔵庫専門家と相談してください。ヨシマサでもコンデンサー設置に関する質問等をお電話でも受け付けています（1-800-789-9835。コンデンサーユニットに接続するために拡大バルブをご利用なさることをお薦めいたします。 ヨシマサでは、冷蔵無し寿司ネタケースの部品の保証は限られています。

• AEV/ AXV・据付・調整手順

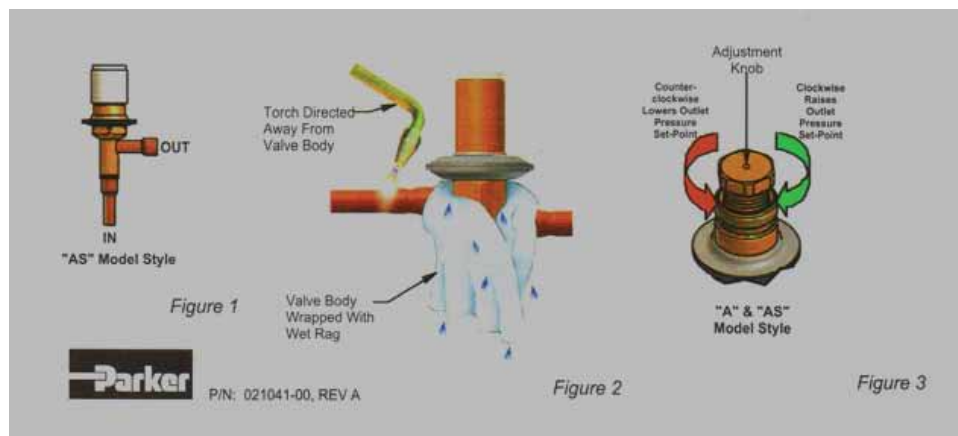
(1) バルブ仕様

- 0から90 PSIG調整範囲
- 建設：真鍮、銅、ステンレス鋼
- 内蔵イコライザ
- ULは、500 PSIG高い側の最高使用圧力は225 psigの低圧側を認識
- コネクション（インチ）：インレット1/4 ODFは、アウトレット3/8、ODF



(2) バルブの向き

バルブを取り付けるための理想的な位置は下向きの出口と排水の位置にある。ただし、バルブはどの方向にも設置できます。図1に示すように、バルブの入口と出口に注意してください。



(3) バルブ取り付け

銅汗接続に銅、はんだの一般的に使用されたタイプのいずれか、例えば、95から5、SIL-Fosのは、Easy-Floの、フォス・銅のバルブについては、ブライト8、封鎖、または同等品を使用することができるステイ。かかわらず、はんだの種類、トーチ炎は、弁本体から離れる方向に向けなければならない、バルブがバルブに過度の熱を避けるために、熱またはシンクまたは湿式ラップでなければならない、それが原因で、内部コンポーネントです。図2を参照してください。インストール時には、バルブは250°Fを超えてはいけません。バルブに適用され、過度の熱は、冷媒漏れや作動不良につながる、内部の部品や工場口ウ付け接合部を変えることができる。

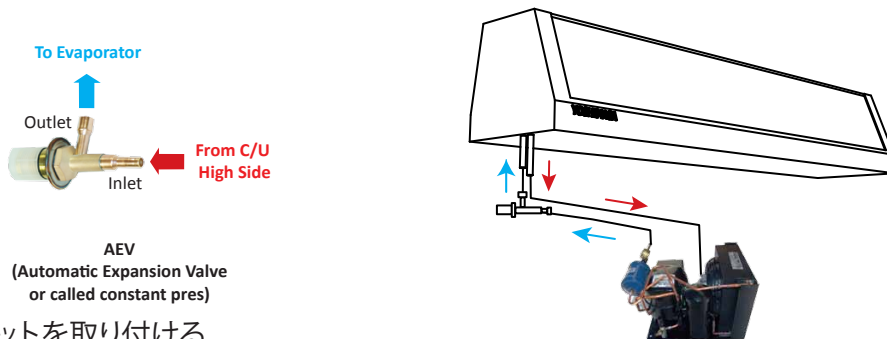
(4) 弁調整

すべてのAEV/ AXVsは工場カスタマーrequirementsに基づいて設定されます。しかし、AEV/ AXVs調整ノブまたは腺を使って調整可能です。図3を参照してください。AEV/ AXVsは、単にプラスチック製の保護キャップを外し、出口圧力セットポイントをincreaseまたは出口圧力セットポイントを減少させるために反時計回り時計回りに調整ノブ/腺を回します。

* これらのバルブで制御バネが開方向にバルブを動かすために大気圧で動作することに注意してください。バルブ後の高度の実質的な変更はバルブによって維持、低電圧側の流量を変更するでしょう調整されています。このデータが必要な場合は、パーカーエンジニアリングにご相談ください。

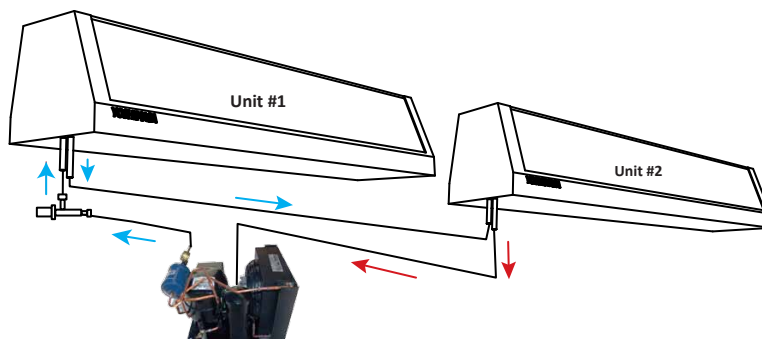
● シングルユニットの取り付け

- ステップ 1. また、定圧弁として知られているAEVを（自動膨張弁）を取得
- ステップ 2. AEVの入口および出口ポートを識別
- ステップ 3. リモートユニットの入口および出口ポートを識別します。パイプ上のマークは指定する必要があり、そうでなければ1口用パイプおよび出口のために1パイプを指定
- ステップ 4. AEV出口がユニットから離れたユニット入口の1足にインストールする必要があります
- ステップ 5. 下の図を参照してください。



● 複数のユニットを取り付ける

- ステップ 1. 単位あたりのシリーズごとに1つだけバルブではなく、- AEVを（自動膨張弁）を取得
- ステップ 2. AEVの入口および出口ポートを識別
- ステップ 3. リモートユニットの入口および出口ポートを識別
- ステップ 4. シリーズのユニットを接続します。ユニット # 1の出口が2位というようにユニットの入口に接続する必要があります
- ステップ 5. 下の図を参照してください。



* In Series Connection
Highly Recommended

警告

- 無料相談AVAILABLE: 外部のコンデンシングユニットの正しいサイズを選択してください!
- TXV(熱膨張弁)を使用しないでください: 表示はしばらくコンプレッサーが常に動作している必要があります
- すべて凝縮ユニットは、レシーバタンクを含める必要が
- コンデンサーユニットが寿司ネタケースの上に置かれている場合(複数可) 電磁弁がインストールされている必要があります
- NO晩貯蔵ん

3 メンテナンス

ヨ シマサ冷蔵付寿司ネタケースのフィルターはコンデンサーユニットの後ろにあります。レストラン内の空調、または設置場所により汚れるまでの時間が異なりますが、2週間ごとに清掃されることをお勧めいたします。寿司ネタケースが十分に作動するためにも、寿司ネタケースの心臓部と考慮するコンデンサーユニットの清掃は重要なことです。

汚れたフィルターは空気口のつまりを生じます。そして、徐々に修理も不可能なコンプレッサーの故障につながります。汚れたフィルターはコンプレッサーの故障の原因のほか、冷却ファンにも良くありません。冷却ファンが埃で汚れた場合、回転が悪くなります。そして、騒音、コンプレッサーの熱を上昇させ、コンプレッサーが十分作動しなくなります。最終的にはネタケースの中の温度の上昇につながります。

1. ユニットのキャビネットをクリーニングするには

- ステップ 1. ユニットの電源をオフにして、すべてのジョブを実行する前に、電源コードを抜いてください。
- ステップ 2. 食品ゾーンを空にする。
- ステップ 3. フロアマットとユニットの床をふいて乾かす。水が排水ホースに滞在しないことを確認します。
- ステップ 4. フロントの安全ガラスの内側と外側を清掃します。

ネタケースは、食品の保管庫として使わず、寿司ネタの陳列のみに使用して下さい。
ネタケース内に一晩中食品を保存しないで下さい。

2. コンデンスユニットを（2週間毎）クリーニングするには:

- ステップ 1. 電源を切り、ユニット上の任意のジョブを実行する前に、電源からユニットを外してください。
- ステップ 2. プラスチック製のパネルを外し、ゆっくりとフロントステンレス鋼のコンデンサーのカバーをスライドさせて取り出します。
- ステップ 3. 削除したり、ほこりやコンデンサーやコンデンサーファンに突き刺さる粒子をクリーンアップするためのソフトのペイントブラシでコンデンサーを磨く。



ステップ 3-1. よろい板を持ち上げながら前に引いてください。



ステップ 3-2. フィルターをコンデンサーから取り外します。



ステップ 3-3. エアフィルターをクリーニングする場合は、柔らかいブラシを使用して



ステップ 3-4. きれいになったフィルターを戻します。

- ステップ 4. （必要に応じて、技術者や専門家にご連絡ください）任意の薬品を使用しないでください。

4 パーツ & アクセサリー

竹マット

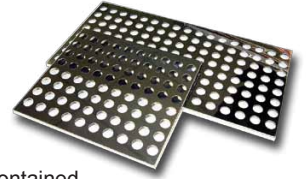
- 寿司用ケース竹好きフロアマット
- 緑、新鮮な、そして自然な外観を提供する
- 耐久性に優れ、長持ち
- お手入れが簡単
- 利用可能なファイルサイズ:



SCFM-3 for 3ft. Remote & Self-contained
 SCFM-4 for 4ft. Remote & Self-contained
 SCFM-5 for 5ft. Remote & Self-contained
 SCFM-6 for 6ft. Remote & Self-contained
 SCFM-7 for 7ft. Remote & Self-contained
 ALSO Available for Custom-made Units

ステンレスのマット

- お手入れが簡単
- 利用可能なファイルサイズ:



SCSM-3 for 3ft. Remote & Self-contained
 SCSM-4 for 4ft. Remote & Self-contained
 SCSM-5 for 5ft. Remote & Self-contained
 SCSM-6 for 6ft. Remote & Self-contained
 SCSM-7 for 7ft. Remote & Self-contained
 ALSO Available for Custom-made Units

プレキシガラス引き戸

- 寿司ネタケースのすべてのタイプのために利用できる
- 完全に透明
- おしゃれなドアハンドル



Plexiglass Door (Clear)

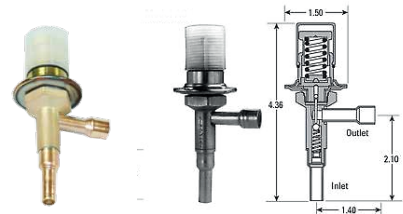
SCPD-3M for 3ft. Remote / SCPD-3S for 3ft Self-Contained
 SCPD-4M for 4ft. Remote / SCPD-4S for 4ft Self-Contained
 SCPD-5M for 5ft. Remote / SCPD-5S for 5ft Self-Contained
 SCPD-6M for 6ft. Remote / SCPD-6S for 6ft Self-Contained
 SCPD-7M for 7ft. Remote / SCPD-7S for 7ft Self-Contained

Plexiglass Door (Frosted)

SCFD-3M for 3ft. Remote / SCFD-3S for 3ft Self-Contained
 SCFD-4M for 4ft. Remote / SCFD-4S for 4ft Self-Contained
 SCFD-5M for 5ft. Remote / SCFD-5S for 5ft Self-Contained
 SCFD-6M for 6ft. Remote / SCFD-6S for 6ft Self-Contained
 SCFD-7M for 7ft. Remote / SCFD-7S for 7ft Self-Contained

膨脹バルブ

- SCAEV-1438 Internal Equalizer
- ODF: 1/4 inlet, 3/8 outlet
- Adjustment Range: 0 to 90 psig
- UL recognized for Max. Pressure:
 Hi-500 psig, Lo-225 psig
- R-134a Capacity Range: 1/4 to 1 tons



霜降りのガラス

- 寿司ネタケースのすべてのタイプのために利用できる
- おしゃれなドアハンドル



Frosted Tempered Glass Door

SCFGD-3M for 3ft. Remote / SCFGD-3S for 3ft Self-Contained
 SCFGD-4M for 4ft. Remote / SCFGD-4S for 4ft Self-Contained
 SCFGD-5M for 5ft. Remote / SCFGD-5S for 5ft Self-Contained
 SCFGD-6M for 6ft. Remote / SCFGD-6S for 6ft Self-Contained
 SCFGD-7M for 7ft. Remote / SCFGD-7S for 7ft Self-Contained

凝縮ユニット

- SCRCU-14: 1/4hp, AC 115V, R-404a
- SCRCU-13: 1/3hp, AC 115V, R-404a
- SCRCU-12: 1/2hp, AC 115V, R-404a
- SCRCU-34: 3/4hp, AC 115V, R-404a
- SCRCU-1B: 1hp, AC 230V, R-404a



ヨシマサユーエスエー株式会社

2335 1/2 Durfee Ave., El Monte, CA 91732, USA

電話.(626)454-5407/(800)789-9835 ファックス.(626)454-5409/(800)789-9836

www.YOSHIMASUSA.com, info@YOSHIMASUSA.com

5 温度の問題

Disclaimer

- Sushi Display Cases are designed to be used to house food products during business hours only, DO NOT USE FOR STORAGE
- Condensation may build up on the glass if inside and outside temperature differ too much.
Recommended Ambient temperature: 68 - 77°F
Recommended Internal Temperature: 37 - 40°F
- Sushi Display Cases are designed to maintain a temperature of 41°F and lower even with opening the doors 300 times a day

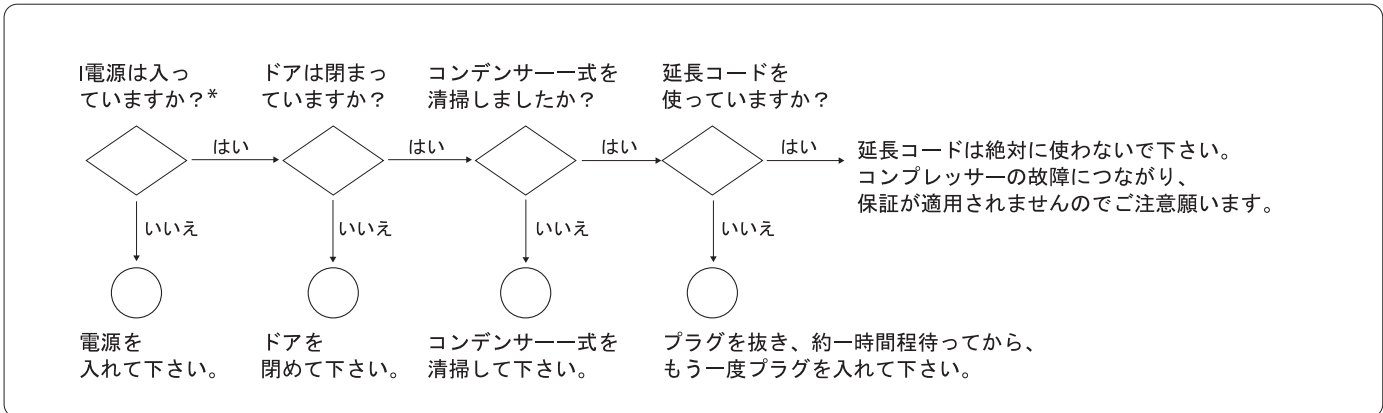
TOO HOT?

- レストラン内の温度を保つ
寿司ネタケースの周りの温度を華氏80度以下に（特にコンプレッサーの周り）保ってください。
- コンセントの差込は寿司ケース専用にしてください。
コンセントは他の電化製品と一緒に使用しないで下さい。（壁付けコンセントが2つ以上ある場合も、1つだけ寿司ネタケース用にご利用下さい）。併用されると、コンプレッサーの深刻な故障の原因になります。蛇足回線のご利用も避けてください。
- 電力の質を保って下さい。
レストランの敷地内のサービスボルトとアンペアに十分な電力が行き渡る様にしてください。
*LADWPのウェブサイトで電力の質を確認して下さい。
- エアフィルター、コンデンサー、コンデンサーカバーを定期的に清掃して下さい。
ブラシ等で、毎月清掃して下さい。
- ネタケースのドアを閉めたままにしてください。
けたままの状態が長く続きますと、冷たい空気が出て寿司ネタケースの中の最適な温度が保たれなくなります。
- 空気口を塞ぐ。
コンプレッサーの裏側と側面にある空気口を塞ぐと、熱が出て寿司ネタケースの中の温度が上昇します。その熱で次第にコンプレッサーが故障します。壁などの空気口を塞ぐ物から6インチ以上の間を空けて、空気の出入りを自由にさせてください。
- 蛇足回線を使用する。
蛇足回線をご利用になりますと、電力不足の原因になりコンプレッサーが十分に作動しなくなります。
- 寿司ネタケースの近くで熱を発生するランプなどをご利用になる場合。
熱を発生するスポットライト、食べ物を温めるためのライト等、暖房器具等は寿司ネタケースから離して下さい。ネタケースの中の最適な温度を保つことの邪魔になります。
- コンデンサーユニットの中に湿気が入った場合。
毎月、エアフィルター、コンデンサー、コンデンサーカバーを清掃して下さい。
- 夜通し寿司ネタケースを作動させた場合。
ジグザクカバーに氷が付きすぎます。そして、温度が上昇します。

TOO COLD?

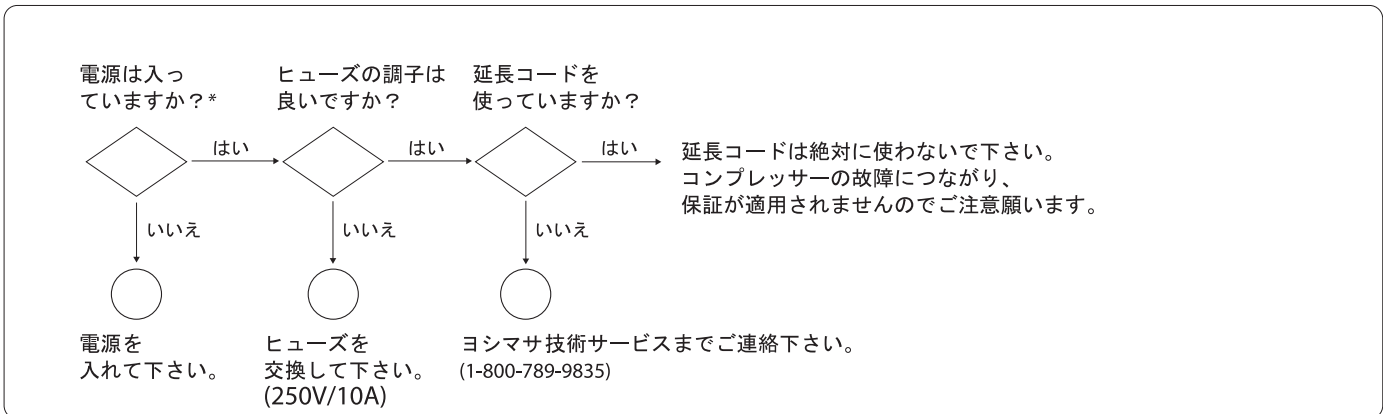
- 寿司ネタケースの温度が低すぎて、寿司ネタを凍らせてしまう場合。
寿司ネタケースの底にもう一枚マットを引いてください。（弊社の竹マットなど）華氏5度から10度の温度上昇が期待できます。ドアが30分以上のために閉じたままにされている場合、時には、これは内部の温度が低下することがあります。温度が所望のレベルになるまで、扉が少し開いたままにしてみてください。

1. ネタケースが冷えない。



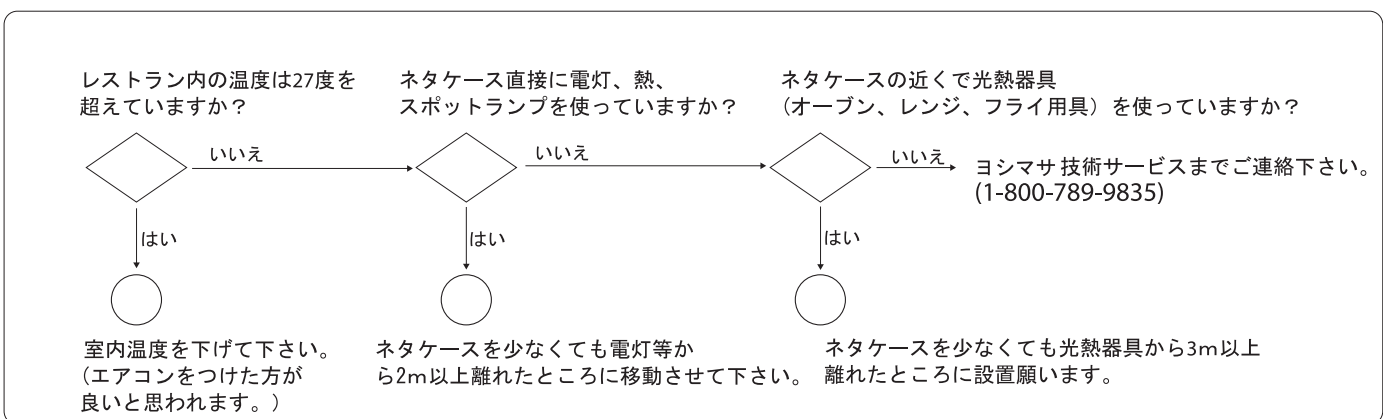
*電源が入り、ヒューズの状態が良い時は赤ランプが点灯します。

2. ネタケースが作動しない。



*電源が入り、ヒューズの状態が良い時は赤ランプが点灯します。

3. ネタケースの前ガラスに湿気がある。



トラブルを解決する際は、以下のことに十分ご注意ください。

- ① コンデンサー式を清掃する前は、必ず電源を切り、電気コードのプラグを抜いて下さい。
- ② いくつか部品の先端は鋭利ですので、取り扱いにはご注意ください。
- ③ ねじを外す必要がある場合、ネタケースの電源を切り、電気コードのプラグを必ず抜いて下さい。

商品に関するお問い合わせは

電話 1(800)789-9835, ファックス 1(800)789-9836, メール info@YOSHIMASAUSA.com

ヨシマサユーエスエー株式会社
冷蔵付寿司ネタケース、冷蔵なし寿司ネタケース
部品、工賃保証枠規定内について

YOSHIMASA Self-contained (Refrigerated) Sushi Display Cases come with a warranty of one (1) year Parts & Labor and four (4) additional years Parts on condenser, fan motor and compressor excluding doors in USA and Canada Continent only. This warranty is subject to all of the terms and conditions listed below. The warranty card furnished with this unit must be properly filled and returned to YOSHIMASA USA (online Warranty Registration is provided at YOSHIMASUSA.com as well) within twelve (12) days from the date of purchase.

Failure to warranty registration will automatically void all warranties and only one (1) year Parts service program will be activated instead. YOSHIMASA USA warrants to the original purchaser, the YOSHIMASA USA unit sold, and all parts thereof to be free from defects in material or workmanship, under normal use and proper maintenance required, and service for a period of one (1) year from the date of sale or twelve (12) months from date of shipment by us, whichever occurs first. Our obligation under this warranty shall be limited to repairing or replacing FOB factory any of such products that prove to be defective and which our examination shall disclose to our satisfaction to be defective.

A. Any parts returned to the company under the terms of this warranty must be accompanied with the record of the model number, serial number, and return authorization number which will be given by the company, and such return shall be on the basis of transportation charges prepaid.

B. Improper operation due to low voltage condition, inadequate wiring, and accidental damages are not manufacturing defects, and the purchaser strictly holds the full responsible for them.

C. Air filter and condenser coils must be cleaned at regular intervals of every two (2) weeks and three (3) months accordingly. Failure to do so may cause compressor to malfunction and will void warranty. This contract does not apply outside the limits of the USA and Canada, nor does it to any parts which have been subject of misuse, neglect, alteration, accident or to any damage caused by transportation, flood, fire, or the acts of God. This contract is not effective unless the YOSHIMASA USA Warranty Card furnished with each unit is properly filled out and mailed back to the company within twelve (12) days from the date of purchase. The term "Original purchaser" as used herein shall be deemed to refer to that person, firm, association, or company for whom the refrigeration unit refers to herein is originally installed.

YOSHIMASA Remote (Non-Refrigerated) Sushi Display Cases come with 1 year parts excluding doors in USA and Canada Continent only. The warranty card furnished with this unit must be properly filled and returned to YOSHIMASA USA (online Warranty Registration is provided at YOSHIMASUSA.com as well) within twelve (12) days from the date of purchase. Failure to warranty registration will automatically void all warranties.

Warranty Claims: All labor claims or parts must include copy of original invoice submitted directly to YOSHIMASA USA. All claims must include a copy of original invoice (Customer Name, Customer Address, Model Name, and Date of Sale), Customer Name, Address, Phone Number, Model and Serial Number of the unit, Date of Sale, Distributor Name, and a Brief Description of Complaint. On all compressor warranties the compressor model tag must be returned to YOSHIMASA USA along with the above listed information. All return shipments must be prepaid. All claims must be reported to YOSHIMASA USA within one (1) year of occurrence. Condenser, fan motor and compressors have additional four (4) years warranty coverage. This warranty will not be effective unless the warranty card is returned to YOSHIMASA USA or registered thru online at www.YOSHIMASUSA.com within twelve (12) days from the date of purchase. Warranty registration can be confirmed by contacting YOSHIMASA USA directly.

ヨシマサユーエスエー株式会社
冷蔵付寿司ネタケース、冷蔵なし寿司ネタケース
部品、工賃保証枠規定内について

Non-Warranty Claims: YOSHIMASA USA is limited to either repair or replacement of parts, including labor only. This warranty does authorize any person(s) to assume any obligation or liability other than what the warranty permits. This warranty will be voided if such action does occur. Any attempts to repair YOSHIMASA USA products without an official job number issued by YOSHIMASA USA will void all of the warranty, and the services will not be compensated.

This warranty does not apply to any parts, which have been subject to misuse, neglect, alteration, accident, or to any visible or concealed damage caused by transportation, flood, fire, etc. If the original SERIAL number tag is removed from the unit, the warranty will be voided.

Concealed Damage Example: The Styrofoam may hide any hidden dents on the shipment that may not be completely visible. You must inspect all corners and body thoroughly. If the carrier stacks any contents on the units this may cause damage or break to the glass door units from the inside.

Additional Four (4) Years Parts Warranty: This warranty is limited to the condenser, fan motor and compressor only of the refrigerated unit. All return shipments must be prepaid. YOSHIMASA USA is not liable for any parts of the cabinet for the period of time.

What Is Not Covered By This Warranty

Spoilage of Product - No claims can be made against this warranty for any spoilage of products, such as food, loss of sales, or consequential damages. YOSHIMASA USA is not responsible for the repair or replacement of any parts that have been subjected after the date of manufacture to alteration, neglect, abuse, misuse, accidents, damage during transit or installation, fire, flood, or acts of God.

Warranty Is Not Transferable - This warranty is not assignable and applies only to the original purchaser/user to whom delivered. Any such assignment or transfer will void this warranty and all other warranties implied.

Improper Usage - YOSHIMASA USA is not liable in any way for parts or labor coverage for component failure or other damages resulting from improper usage or installation or failure to clean and/or maintain product as mentioned in the warranty packet provided with the unit. This includes but is not limited to operation of products outside recommended ambient temperature range(68° F to 77° F).

Outside USA and Canada - This warranty does not apply to, and YOSHIMASA USA is not responsible for, any warranty claims made on the products sold or used outside the United States and Canada.

Improper Electrical Connections - YOSHIMASA USA is not responsible for the repair or replacement of failed or damaged components resulting from electrical power failure, the use of extension cords, low voltage, or voltage interference to the unit.

No Implied Warranty of Merchantability or Fitness for a Particular Purpose - There are no other warranties, expressed, implied or statutory, except the one (1) year Parts and Labor warranty and the additional four (4) years on condenser, fan motor and compressor warranty on Self-contained (Refrigerated) Sushi Display Cases only as described above.

These warranty is exclusive and in lieu of all other warranties, including implied warranty and merchantability or fitness for a particular purpose. There are no warranties, which extend beyond this mentioned description.

Remote Unit - YOSHIMASA USA warrants the original purchaser of the Remote (Non-Refrigerated) unit for one (1) year parts thereof to be free from defects in material or workmanship, under proper use and maintenance service, as specified by YOSHIMASA USA. This warranty is limited to the cabinet only. YOSHIMASA USA it is not liable for any remote condensing units and defect from the installation including any gas leak found after installation.

Instruction Compliance - YOSHIMASA USA it is not liable for any result from the failure to comply with the instructions and guides provided with the user's manual and attached on the products.

修理依頼票

保証サービスに関するお問い合わせは、下記の中からお客様のご都合に合わせてお選び下さい。

- ・ヨシマサユーエスエーのウェブサイトアクセスし、メインメニューの保証、登録票をクリックして下さい。
- ・メール info@YOSHIMASUSA.com ・フリーダイヤル 電話 1-800-789-9835, ファックス 1-800-789-9836
- ・住所 YOSHIMASA., 2335 1/2 Durfee Ave., El Monte, CA 91732, USA

全ての保証サービスのお問い合わせには、商品の原本送り状が必要です。

Customer Information

名前: _____ 日付: _____

Contact Information

会社名: _____

電話番号: _____ ファックス番号: _____

住所: _____

Product Information

商品: _____

モデル名: _____ シリアル番号: _____

購入日: _____ 特約店: _____

Preferred service Date & Time

希望修理日: _____ 時間: _____

Warranty Registration

商品の保証カードを既に登録しましたか? はい いいえ

商品購入後、もしくは設置後12日以内に商品の保証登録されない場合、自動的にお客様の保証は全て無効となりますので、ご注意ください。いかなるサービスを依頼する前に、お客様の保証カードが登録されているかどうかご確認ください。

Problem Description

故障症状 (故障時の様子) を記入して下さい。



ヨシマサユーエスエー株式会社

2335 1/2 Durfee Ave., El Monte, CA 91732, USA

電話 (626)454-5407/(800)789-9835 ファックス (626)454-5409/(800)789-9836

www.YOSHIMASUSA.com, info@YOSHIMASUSA.com

保証登録フォーム

ヨシマサユーエスエーでは、お客様により便利なオンタイムサービスを提供するために力を尽くします。以下のフォームに記入していただき、ヨシマサまで送付願います。商品購入後、もしくは設置後12日以内にご登録されない場合、お客様の保証は全て無効となりますので、ご注意願います。お客様のご都合に合わせて、以下の方法からご登録願います。

- ・ヨシマサユーエスエーのウェブサイトへアクセスし、メインメニューの保証、登録票をクリックして下さい。
- ・メール info@YOSHIMASAUSA.com ・フリーダイヤル 電話 1-800-789-9835, ファックス 1-800-789-9836
- ・住所 YOSHIMASA., 2335 1/2 Durfee Ave., El Monte, CA 91732, USA

名前:	_____ / _____	会社名:	_____
	名 姓		
住所:	_____ / _____ / _____ / _____		
	通り 市 州 郵便番号		国名
担当者:	_____ / _____ / _____ / _____		
	電話 ファックス メール		ウェブサイト
商品:	_____ / _____ / _____ / _____		
	モデル名 シリアル番号 購入日		設置日
設置場所:	_____ / _____		
	上記住所と同じ(はい/いいえ) 商品設置場所が上記と異なる場合は、商品を設置した住所をご記入願います。		
1. どのようにしてヨシマサの商品をお知りになりましたか?			
	<input type="checkbox"/> 営業マン	<input type="checkbox"/> インターネット	<input type="checkbox"/> 雑誌
	<input type="checkbox"/> 口伝え	<input type="checkbox"/> 店頭ディスプレイ	
	<input type="checkbox"/> カタログ	<input type="checkbox"/> その他(詳細を記入願います.): _____	
2. いつ商品を購入することを決めましたか?			
	<input type="checkbox"/> 店頭にて	<input type="checkbox"/> 店に来る前に	
3. 寿命ネタケースについての主なる情報源は何ですか?(2つまで選択できます)			
	<input type="checkbox"/> 営業マン	<input type="checkbox"/> インターネット	<input type="checkbox"/> 雑誌
	<input type="checkbox"/> 口伝え	<input type="checkbox"/> 店頭ディスプレイ	
	<input type="checkbox"/> カタログ	<input type="checkbox"/> その他(詳細を記入願います.): _____	
4. この商品の購入にあたって、最も重要な要素は何ですか?(2つまで選択できます)			
	<input type="checkbox"/> 以前からの知識	<input type="checkbox"/> 機能、品質	<input type="checkbox"/> ブランド評判
	<input type="checkbox"/> 設計	<input type="checkbox"/> 価格	
	<input type="checkbox"/> その他(詳細を記入願います.): _____		
5. この商品を購入した第一の理由はどれですか?(2つまで選択できます)			
	<input type="checkbox"/> 設計	<input type="checkbox"/> ブランド評判	<input type="checkbox"/> 価格
	<input type="checkbox"/> 使い易さ	<input type="checkbox"/> 機能の良さ	
	<input type="checkbox"/> サイズ	<input type="checkbox"/> その他(詳細を記入願います.): _____	
6. ヨシマサの商品をどのように評価しますか?			
	<input type="checkbox"/> 大変良い	<input type="checkbox"/> 良い	<input type="checkbox"/> まあまあ <input type="checkbox"/> 良くない
7. 近い将来、ヨシマサの他の商品を購入したいと思いますか?			
	<input type="checkbox"/> はい、理由は: _____		
	<input type="checkbox"/> いいえ、理由は: _____		
8. 7番ではいとお答えになった方にお伺い致します。直ちに、ヨシマサの商品を購入したいという計画はありますか?			
	お客様が必要している品目は何ですか? _____		
	どれくらいすぐに購入計画がありますか? _____		
9. ご意見、ご感想あれば、記入願います:	<div style="border: 1px solid black; height: 80px; width: 100%;"></div>		



YOSHIMASA

電話: 800-789-9835 ファックス: 800-789-9836

www.YOSHIMASAusa.com / info@YOSHIMASAusa.com